

# CLARA

## CATÉGORISATION CLAIRE VS APPROXIMATIVE



### JEUDI 3 SALLE DE CONFÉRENCES

9 HEURES 30

#### DISCOURS DE BIENVENUE

JEAN - PAUL MEYER, DOYEN DE LA FACULTÉ DES LETTRES  
IRINI TSAMADOU - JACOBBERGER, DIRECTRICE DE L'ÉQUIPE GEO  
RUDOLPH SOCK, DIRECTEUR DE L'ÉQUIPE LILPA

10 HEURES 00

#### ANNA ANASTASSIADIS-SYMEONIDIS

CATÉGORISATION APPROXIMATIVE ET L'UNITÉ  
SOUS-LEXICALE- *EIDIS* EN GREC MODERNE

° *Université Aristote de Thessalonique, Grèce*

PRÉSIDENTE DE SÉANCE : **IRINI TSAMADOU — JACOBBERGER**

11 HEURES 00

#### DANIÈLE VAN DE VELDE

LE DOMAINE DES SENTIMENTS OU LE RÈGNE DU VAGUE

° *Université de Lille, France*

11 HEURES 30

#### MIRIAM VOGHERA

VAGUENESS EXPRESSIONS AND APPROXIMATE CATEGORIZATION:  
FROM COMPARISON TO FOCUS?

° *Université de Salerne, Italie*

PRÉSIDENTE DE SÉANCE: **HÉLÈNE VASSILIADOU**

12 HEURES 00

DÉJEUNER AU RESTAURANT LA VICTOIRE

14 HEURES 00

#### WILTRUD MIHATSCH

LE MARQUEUR PRAGMATIQUE *GENRE*  
— PREMIERS PAS VERS L'APPROXIMATEUR

° *Université de Tübingen, Allemagne*

PRÉSIDENTE DE SÉANCE: **HAVA BAT-ZEV SHYLDKROT**

15 HEURES 00

#### DEJAN STOSIC & DANY AMIOT

ÉVALUATION MORPHOLOGIQUE ET CATÉGORISATION

° *Université de Toulouse & Université de Lille, France*

15 HEURES 30

#### ALFONSINA BUONICONTA

*FESTE, FESTINE E MALOTIEMPO*. EVALUATIVE MORPHOLOGY AS  
A LIST DEVICE FOR ONLINE CATEGORIZATION IN ITALIAN

° *Université de Salerne, Italie*

PRÉSIDENT DE SÉANCE: **MICHAEL HERSLUND**

16 HEURES 00

PAUSE

16 HEURES 30

#### FRANÇOIS NEMO

MORPHEMES AND LINGUISTIC CATEGORIZATION

° *Université d'Orléans, France*

17 HEURES 00

#### ALIZÉE LOMBARD & RICHARD HUYGHE

CATÉGORISATION COMME NÉOLOGISME  
ET SENTIMENT DES LOCUTEURS

° *Université de Fribourg, Suisse*

PRÉSIDENTE DE SÉANCE: **SOOMI LEE**

19 HEURES 00

DÎNER BRASSERIE FLODERER

### OCTOBRE SALLE DE LA TABLE RONDE

9 HEURES 00

ACCUEIL AVEC CAFÉ

11 HEURES 00

#### VALENTINA BENIGNI & LUISA RUVOLETTA

THE ROLE OF COLLECTIVE AFFIXATION IN *AD HOC*  
CATEGORIZATION: EVIDENCE FROM RUSSIAN

° *Université de Rome III & Université de Venise, Italie*

11 HEURES 30

#### IRINA MIKAELIAN & ANNA A. ZALIZNIAK

FROM INDEFINITENESS TO APPROXIMATION:  
THE RUSSIAN INDEFINITE ADVERB *KAK-TO* IN PARALLEL CORPORA

° *Université de Pensylvanie State, États — Unis & Académie des Sciences de Russie*

PRÉSIDENTE DE SÉANCE: **ELENA VLADIMIRSKA**

12 HEURES 00

DÉJEUNER AU RESTAURANT LA VICTOIRE

15 HEURES 00

#### MICHELA TONTI

QUELQUES RÉFLEXIONS GUIDÉES PAR CORPUS SUR L'EMPLOI  
DE *(DU) GENRE*, *(DU) TYPE*, *(DU) STYLE* SUIVI D'UN NOM  
DE MARQUE DANS LA BLOGOSPHERE

° *Université de Bologne, Italie*

15 HEURES 30

#### CÉLINE VAGUER

LES FACES CACHÉES DE *GENRE* : DÉCRYPTER SA CATÉGORISATION

° *Université de Toulouse, France*

PRÉSIDENTE DE SÉANCE: **IRIS ESHKOL - TARAVELLA**

16 HEURES 00

PAUSE

16 HEURES 30

#### ESTELLE MOLINE

*UN TRUC COMME ÇA / QUELQUE CHOSE COMME ÇA* :  
DE LA COMPARAISON AU MARQUAGE DE L'APPROXIMATION

° *Université de Caen, France*

17 HEURES 00

#### TOMOHIRO SAKAI

TOWARD AN INTERNALIST CONSTRUAL  
OF SEMANTIC EXTERNALISM

° *Université de Waseda, Japon*

PRÉSIDENTE DE SÉANCE: **SILVIA ADLER**

19 HEURES 00

DÎNER BRASSERIE FLODERER

3 ET 4 OCTOBRE 2019

#### CONFÉRENCIERS INVITÉS

ANNA ANASTASSIADIS - SYMEONIDIS ° *Université Aristote de Thessalonique*

OLGA INKOVA ° *Université de Genève*

WILTRUD MIHATSCH ° *Université de Tübingen*

MAISON INTERUNIVERSITAIRE  
DES SCIENCES DE L'HOMME — ALSACE  
5, ALLÉE DU GÉNÉRAL ROUVILLOIS,  
CS 50008, 67083 STRASBOURG CEDEX

## VENDREDI 4 SALLE DE CONFÉRENCES

09 HEURES 00

**OLGA INKOVA**

APPROXIMATION ET STRUCTURES SÉMANTIQUES APPARENTÉES

*° Université de Genève, Suisse*

PRÉSIDENTE DE SÉANCE : **DANY AMIOT**

10 HEURES 00

**MICHAEL HERSLUND**

CATÉGORISATION SUBJECTIVE: CLASSIFICATEURS ET INSULTE

*° Copenhagen Business School, Danemark*

10 HEURES 30

**SOOMI LEE**

ENTRE CATÉGORISATION ET CARACTÉRISATION

*° Université Ewha, Corée du Sud*

PRÉSIDENT DE SÉANCE: **MARTIN RIEGEL**

11 HEURES 00

PAUSE

11 HEURES 30

**HENRIK HØEG MÜLLER**

CORRELATIONS BETWEEN TYPE - NOUN  
AND PSEUDO - PARTITIVE BINOMINALS IN DANISH

*° Université d'Aarhus, Danemark*

12 HEURES 00

**FAYSSAL TAYALATI & VASSIL MOSTROV**

LE MODE « D'ATTRIBUTION INDIRECT »:

UNE CATÉGORIE VENUE D'AILLEURS

*° Université de Lille III & Université Polytechnique Hauts- de - France, France*

PRÉSIDENTE DE SÉANCE: **WILTRUD MIHATSCH**

12 HEURES 30

DÉJEUNER AU COMPTOIR D'EUGÈNE

14 HEURES 30

**DANH THÀNH DO - HURINVILLE & HUYLINH DAO**

TROIS REGARDS SUR L'APPROXIMATION:

*LIMITE, PRESQUE ET QUASI(MENT)*

*° Université de Franche — Comté, France*

15 HEURES 00

**CHRISTIANE MARQUE - PUCHEU & TAKUYA NAKAMURA**

CATÉGORISATION CLAIRE ET APPROXIMATIVE

DANS LE HAUT DEGRÉ : *POINT* ET *DEGRÉ*

*° Université Paris-Sorbonne & Université Paris — Est Gaspard Monge, France*

15 HEURES 30

**ROXANA VOICU**

*JUSQUE* : VARIATIONS SUR LA LIMITE

*° Université de Bucarest, Roumanie*

PRÉSIDENTE DE SÉANCE: **ESTELLE MOLINE**

16 HEURES 00

CLÔTURE DU COLLOQUE

19 HEURES 00

VISITE EN BATEAU

## OCTOBRE SALLE DE LA TABLE RONDE

10 HEURES 00

**ELENA VLADIMIRSKA & JELENA GRIDINA**

A PROPOS DE QUELQUES MARQUEURS DE CATÉGORISATION

ET D'APPROXIMATION EN ANTÉPOSITION NOMINALE:

LES ENJEUX SÉMANTIQUES ET SYNTAXIQUES DANS

UNE PERSPECTIVE INTERLANGUE

*° Université de Lettonie*

10 HEURES 30

**ALEXEI SHMELEV**

APPROXIMATION AND SEMANTIC TRANSITIONS:

STAGES OF PRAGMATICALIZATION

*° Université de Moscou, Russie*

PRÉSIDENTE DE SÉANCE: **VALENTINA BENIGNI**

11 HEURES 00

PAUSE

11 HEURES 30

**ANDRA KALNACA & ILZE LOKMANE**

ATTITUDE DATIVE IN LATVIAN: FROM THE DATIVE

OF ARGUMENT TO DATIVUS ETHICUS

*° Université de Lettonie*

12 HEURES 00

**ANNA KISIEL**

VAGUENESS IN POLISH PREPOSITIONAL CONSTRUCTIONS

*° Université Catholique de Louvain, Belgique*

PRÉSIDENTE DE SÉANCE: **MIRIAM VOGHERA**

12 HEURES 30

DÉJEUNER AU COMPTOIR D'EUGÈNE

14 HEURES 30

**ZINAIDA GEYLIKMAN**

CATÉGORISATION CLAIRE OU APPROXIMATIVE POUR LES NOMS

D'HUMAINS FÉODAUX : ÉTUDE DES LISTES EN FRANÇAIS MÉDIÉVAL

*° École Pratique des Hautes Études, France*

15 HEURES 00

**DOROTA SLIWA**

LES N MÉTALINGUISTIQUES ET HYPERONYMES DANS

LES DÉFINITIONS LEXICOGRAPHIQUES DES DÉNOMINATIONS

DES PLANTES MÉDICINALES DE LA FAMILLE ASTÉRACÉES

*° Université Catholique de Lublin Jean — Paul II, Pologne*

15 HEURES 30

**SILVIA ADLER & IRIS ESHKOL-TARAVELLA**

APPROXIMATION ET PROBLÈMES DE DOS:

TYPOLOGIE D'APPROXIMATEURS DANS UN CORPUS

ISSU D'UN FORUM DE SANTÉ

*° Université Bar — Ilan, Israël & Université Paris Nanterre, France*

PRÉSIDENT DE SÉANCE: **CLAUDE BURIDANT**

16 HEURES 00

CLÔTURE DU COLLOQUE

19 HEURES 00

VISITE EN BATEAU

# CLARA

CLAPI9.SCIENCESCONF.ORG/

### COMITÉ D'ORGANISATION

CÉLINE BENNINGER, DANIELA CAPIN,

FRANCINE GERHARD - KRAIT, MARIE LAMMERT,

IRINI TSAMADOU - JACOBBERGER,

HÉLÈNE VASSILIADOU, MARIA ZERVA *° Université de Strasbourg.*

JELENA GRIDINA, IRINA KALININA,

DAINA TURLA, ELENA VLADIMIRSKA *° Université de Lettonie.*

### COMITÉ SCIENTIFIQUE

SILVIA ADLER *°Tel Aviv*, ANNA ANASTASSIADIS - SYMEONIDIS

*°Thessalonique*, JEAN - CLAUDE ANSCOMBRE *°Cergy Pontoise*,

VALENTINA BENIGNI *°Rome*, LÉONIE BOSVELD - DE SMEDT

*°Groningen*, ANNE CARLIER *°Lille*, BERNARD COMBETTES *°Nancy*,

DAVID DENISON *°Manchester*, NADÈGE DOIGNON - CAMUS

*°Strasbourg*, MARCO FASCIOLO *°Paris Sorbonne*, NELLY FLAUX *°Arras*,

EMILIAHILGERT *°Reims*, RICHARD HUYGHE *°Fribourg*, OLGA

INKOVA *°Genève*, MARKÉTA JANEBOVÁ *°Olomouc*, SONIA JORDANA

GOMEZ *°Madrid*, ANDRA KALNACA *°Riga*, EVELIEN KEIZER *°Vienne*,

GEORGES KLEIBER *°Strasbourg*, ALENA KOLYASEVA *°Liège*, ANNIE

KUYUMCUYAN *°Strasbourg*, DOMINIQUE LEGALLOIS *°Paris Sorbonne*

- *Nouvelle*, WILTRUD MIHATSCH *°Tübingen*, MARIE - ANNICK MOREL

*°Paris*, PIERRE NOBEL *°Strasbourg*, THIERRY PONCHON *°Reims*,

SALVATOR PONS BORDERIA *°Valencia*, LAURENCE ROSIER *°Bruxelles*,

ANNE THEISSEN *°Strasbourg*, MIRIAM VOGHERA *°Salerno*.

### CONCEPT

ADEL SANOUSSI

### ILLUSTRATION

ABNORMAL STUDIO

### PROJECT PHC OSMOSE

*De la Taxinomie à l'approximation dans les langues naturelles*

FUNDED BY THE MINISTRY OF EUROPE, FOREIGN AFFAIRS & HIGHER  
EDUCATION, RESEARCH & INNOVATION (MESRI).

